

A
World of Errors
DISCOVERED IN THE
New World of Words,
OR
General English DICTIONARY.
AND IN
NOMOTHETES,
OR THE
INTERPRETER
OF
LAW-WORDS and TERMS.

By *Tho. Blount* of the Inner Temple, Esquire.

PROV. 27. 5.

Melior est manifesta correptio, quam amor absconditus.

In the SAVOY :

Printed by T. N. for *Abel Roper, John Martin, and Henry Herringman*, at the Sun in Fleetstreet, over-against St. Dunstons Church, at the Bell in St. Pauls Churchyard, and at the Blew Anchor in the Lower Walk of the New Exchange. 1673.

+ 6582



TO THE READER.



Must this then be suffered? A Gentleman for his divertisement writes a Book, and this Book happens to be acceptable to the World, and sell; a Book-seller, not interested in the Copy, instantly employs some Mercenary to jumble up another like Book out of this, with some Alterations and Additions, and give it a new Title; and the first Author's out-done, and his Publisher half undone.

Thus it fared with my Glossographia, the fruit of above Twenty years spare hours, first published in 1656. Twelve Moneths had not passed, but there appeared in Print this New World of Words, or General English Dictionary, extracted almost wholly out of mine, and taking in its first Edition even a great part of my Preface; onely some words were added and others altered, to make it pass as the Authors legitimate off-spring. In these Additions and Alterations he not seldom erred, yet had not those Errors been continued, with new supplies to a Second and third Impression, so little was I concerned at the particular injury, that these Notes (in great part collected from his first Edition) had never reproached his Theft to the World.

First therefore, this gallant Peice faces it with a pompous Frontispiece, wherein are sculped our two famous Universities, the Pictures of Sir Francis Bacon, Sir Henry Spelman, Mr. Selden, Camden, and others of our most Learned Men of the last Age, with a Scholar of each University in his Formalities. And the Title Page affirms the work to be very necessary for strangers, as well as our own Countreymen: As if our Author intended the World should believe his Book to be the Fac totum of all Great Britains learning, and himself the Parent of so immense a Production.

Soon after we find a Catalogue prefixed of the names of divers Learned Persons of this Age, Eminent in or contributory to any of those Arts, Sciences, or faculties contained in the following Work. Whereby the Author would at least obscurely insinuate, that those Learned Persons had contributed to or assisted him in it, thereby to advance its reputation; but I believe nothing less, having heard some of the cheif of them utterly disown both the Author and his Work.

Thus does the Book pride it self in vanity and outward form; but when you come to the substance, you will find Dr. * Skinners Judgment, both of it and the Author most true. In one place he says — Et pro more Authoris exponitur absurdissime. In another — Ridicule ut solet omnia. In a third — Ubi notare est miseriam Authoris ignorantiam, &c. What then will Strangers think of it; what our own Countreymen? They will say, Canis festinans cæcos parit catulos: That such a Dictionary cannot be huddled up in Eight or ten Moneths, nor without much industry and care, though the Author be never so learned. For we read of an Italian Dicti-

* In his Etymologico Lingua Angl.

TO THE READER.

onary that was Forty years in compiling by the joynt-labor of several Learned Men; and that Sir Francis Bacon, after he had written his *Instauratio Magna*, did, year by year for Twelve years, revise and alter it, before he would commit it to the Press.

All Writers may modestly claim the benefit of *Humanum est Errare*; but certainly our Author has transgressed the bounds of that Indulgence. For, I did not read half his Book to pick up these, with many more Exceptions. What then would a more knowing Reader discover, that should seriously peruse the whole? *Miseriam Authoris ignorantiam*.

But that which chiefly incited me to this publication, was in some measure to redeem the Terms of the Common Law of the Land from the scandal of a most Barbarous and Senceless Interpretation, which too too often occurs through his Book; though all other subjects have not scaped too without their share in his mistakes.

As first for Words of Ecclesiastical use, How grossly hath he abused the two common words, *Candlemas* and *Ember-week*? Are we not like to have an accurate account of obsolete, difficult, or foreign words from him who stumbles so miserably at plain *Ember-week*? There being a particular Devotion ordered for those weeks in the Liturgy of the Church of England. But he still fancies himself under a Commonwealth, and a Church without Bishops, as appears in *Sequestration*, *Down*, *Court of Peculiars* — Perhaps he hath been more versed in Military Affairs; alas no, his interpretation of *Blunderbuss* and *Dag* shews how little he is to be trusted with Weapons. He hath also given a fair specimen of his skill in Sea-Terms by interpreting *Balast* and *Jetson*; nay, he hath shewn an extraordinary endeavor and dexterity in mistaking, else he could never have erred in those things that are common in all Trading and Commerce, as *Gallon*, *Pipe*, *Cloue*, *Weigh*, &c.

But, to the Particulars in order as they lie.

A World of Errors

DISCOVERED

In the New World of WORDS,

OR

General English DICTIONARY.



Amplice, *A Priest's Hood, or Cap, which he weareth in the Quire.*

Both the word itself is mistaken, and the signification: The word is *Amice* (from *amictus*) which is

a Linnen Cloth, with two long strings, which the Priest puts about his Neck, and ties the strings about his middle.

Amortise, *To kill.*

It has a more usual and proper signification, *viz.* To grant Alien, or give Land in Mortmain.

Ancient Demeasn (*a term in Common Law*) signifying a publick tribute by a Tenure, whereby all Mannors belonging to the Crown in the days of Edgar or Saint Edward, did hold.

There is nothing of a Publick Tribute, nor of Edgar in the Point. *Ancient Demeasn* is a Tenure, whereby all the Crown-Mannors in the days of Edward the Confessor, or William the Conqueror were held; and the number of them particularly appears in *Domesday*, under the title *Terra Regis*.

Balasse, *A Saxon word, signifying Gravel laid in the bottom of a Ship, to keep it upright.*

He mistakes the word for *Ballast*, which is a Dutch word, nor does it signifie onely Gravel, but any other ponderous substance. *Balasse* hath a different signification.

Baronage, *A Tax or Subsidy of Aid, to be levied for the King out of the Precincts of Baronies.*

The word had never any such signification till now, *Rex & Baronagium suum* is taken for the King, and all His Subjects, or the whole Parliament representing

them; according to Selden in his *Titles of Honor*.

Bastard, *Signifies, in the Common Law, one begotten out of Wedlock.*

One may be begotten out of Wedlock, yet be no *Bastard*, by our Authors leave.

Beacon and Beads, He derives from the Dutch, which are Saxon words, as Dr. Skinner will inform him in his *Etymologicon linguæ Anglicanæ*.

Bigamy, *The marriage of two Wives at the same time, which according to Common Law hinders a man from taking holy orders.*

Here our Author speaks some truth, at peradventure: For he that marries two Wives at the same time commits Felony, and the punishment of Felony is Death; which (suppose it be by hanging) may very well hinder him from taking holy Orders—I find he does not understand the word.

Blunderbuste, *A long Gun that will carry.*

Here long stands for short, by a new figure.

Bordlanders, *The Demeans that the Lords keep in their hands for the maintenance of their Board or Table.*

He should have said *Bordlands*; for *Bordlanders* are the Tenants that held such Lands, called in *Domesday* *Borderii*.

Bowling in Faulconry, *is when, &c.*

This &c. is a new way of explicating words.

Brigandine (*French*) *An ancient kind of Armor—Also a kind of Ship or Pinnace.*

This last is a *Brigantine*.

Brudunsum, *A Town in Italy.*

Sure he aimed at *Brundisium*, a City of Calabria, by the *Adriatick Sea*.

Buckwheat, *A Herb growing in Woods.*

This is otherwise called *French-Wheat*, and is a sort of Grain, much sown in *Wales*

B. and

and some parts of *England*, and used for feeding Swine and Poultry.

Calcedon, *A word used by Lapidaries, being a certain Forbe-vein in a Ruby or Sapphire*—

This was an *Errata* of the Printer in the first Edition of *Glossographia*, whence our Author misunderstandingly borrowed it; it should be *Fowle-vein*, for there is no such word as *Forbe*.

Camulodunum or **Camolodunum**, *The cheif Town of Essex in England, Vulgarly called Colchester, or rather Maldon.*

This is most usually written *Camalodunum*, a name never given to *Colchester*, but to *Maldon*, which is not the cheif Town of *Essex*.

Candlemas, *The second day of February, so called (as some think) because about that time they left of burning Canals at Mase, which was between Four and five of the Clock*—

This is so ridiculously absurd, that (as some think) none but our Author ever Printed the like; if between Four and five of the Clock relate to the morning (2 Febr.) then they must say *Mase* in the dark, if to the afternoon, then it sutes with Colonel *Barkstads* wisdom, who in the *Rump* time committed a *Papist* for being at an *Evening Mase* (as he called it) at an *Ambassadors House* in *Longacre*.

Chace (*French*) *A Warren*—

He might as well have said a *Bull* is an *Ox*; for *Chace* and *Warren* (so they are written) differ as much.

Cloue, *A Law Term, the two and thirtieth part of a weight.*

Weights for *Weigh* makes it unintelligible, yet so it has pass'd in all three Impressions of his Book.

Conventual Church, *A Parish Church.*

It is no *Parish Church*; as most men, except our Author, know.

A Cord of Wood, *A parcel of Fire-wood, set out as the Coal-fire, containing in measure*—

How shall we understand this without an *Oedipus*?

Corporation (*Lat.*) *In the Civil Law significth a Body Politick, &c.*

It is not a *Civil-Law* term: The *Civilians* call it *Universitatem* or *Collegium*.

Corfary (*French*) *A Courrier.*

This comes from the *Italian*, *Corfaro*, and signifies a *Pirat* or *Pirats-ship*; which the Author might have learnt from our weekly *Gazets*.

The Decimal Chain; *A certain Mathematical Instrument for the measuring of Land, which is to be divided into ten equal parts, each of which containeth about nineteen in length.*

Here we are put to a *subaudi*, or else it is nonsense.

Descallias (*Spanish*) *A sort of Fryers in Spain that go barelegged.*

Barefoot, he should have said, for so the word imports; and those Fryers are elsewhere, as well as in *Spain*.

Disodge, *A term in hunting, applied to a Buck, when you first raise him.*

I see our Author is no good Huntsman, for it is *rowze* a *Buck*, and *dislodge* a *Stag*.

Doublet, *A precious Stone, consisting of two peices joyned together.*

Nor good *Lapidary*; for a *Doublet* is no precious Stone, but a counterfeit, consisting usually of two peices of *Glass* artificially put together, with a *foyl* in the midst, answerable in colour to that Stone you would have it resemble. But it is ordinary with him to take counterfeit for right.

Dotone, *The name of a Town in Ireland, formerly a Bishops See.*

I doubt our Author still fancies we are under a levelling Commonwealth; for *Dotone* is now, as formerly, a *Bishops See*.

Droit, *Signifieth in Common Law, a double right, the right of possession, and the right of the Lord.*

Sometimes our Author, when he borrows out of another Book, swallows an *Erratum* of the Printer, and puts it down sence or not sence. Here he fancied an *Erratum*, when there was none; for this word in our *Law-Expositors* is, *Droit-droit* or *Dreit-dreit*, signifying a double right, that is, *jus possessionis* & *jus dominii*; which he thought to correct, by making a single *Droit* to signify a double right; and by translating *jus Dominii*, the right of the Lord.

Ember Week, *In Latine, Cineralia, the week before Lent, wherein by the ancient Institution of the Church, people were to fast, and the Bishop used to sprinkle Ashes on their Heads, saying, Remember O Man, that thou art ashes, and to ashes thou shalt return: Imber signifying in the Saxon tongue Ashes, whence our word Embers cometh*—

We will for once enumerate the Errors in the Exposition of this one word: 1. He concludes there is but one *Ember-week*, of four well known. 2. *Cineralia* is *Latine* for *Ash-wednesday*. 3. The *Ember-week* he aimed

aimed at, is not before *Lent*, but in the first whole week of *Lent*. 4. By no *Institution*, were people to fast the week before *Lent*. 5. The *Bishop* did not sprinkle *Ashes* on their Heads, but made a Cross on their Foreheads with *Ashes*— 6. The words were *Memento homo, quia pulvis es*— *Dust*, not *Ashes*. 7. *Imber* in the Saxon Tongue, does not signify *Ashes*, nor in truth is there any such word. And (8) by consequence our word *Embers* cannot come from thence. Our Author ought to do some penance to expiate these faults.

Emergent, *An Emergent occasion is taken for a business of great consequence.*

Well guessed! An *Emergent* occasion, is that which rises unexpectedly out of some other, and was not foreseen.

Enquest *In Common Law, is the tryal of causes both Civil and Criminal by the Jury.*

It is not the tryal it self, but that *Inquisition* which the Jury makes in all Causes, Civil, or Criminal, touching the Matter in Fact, in order to their Verdict and the Tryal.

Errant, *A Justice which rides the Circuit, from the Latine word Errare.*

This is an errant mistake; for it does not alone signify such a Justice; the Latine in the Statute of *Marebridge* is *Justiciarii Itinerantes*, which Sir *Edward Coke* sometimes Englishes *Justices in Eire*, sometimes *Justices Itinerant*; and the *Mirror*, cap. 6. says in French, *Que sont ore apels Justices Errants*. If our Author had said, that *Errant* is sometimes used for a *Knight Errant*, it had been more allowable.

Exigent (Lat.) *A Writ that lieth— It is directed to the Sheriff to call five County days under pain of Outlawry.*

It should be to call the party five County days—otherwise it is nonsense.

Ex parte Latis, *A Writ that lieth—*

This is an Errata in *Cowels Interpreter*, whence our Author took it, right or wrong, it matters not: It should be *Ex parte talis*.

Extrajudicial, *That which is done out of Court.*

That which is done in Court may be *Extrajudicial*.

Falogue (French) *A Boat or Barge, by some called a Brigantine.*

Fa'ogue is a little Boat with four Oars, and a *Brigantine* (as our Author himself says elsewhere) is a small Ship or Pinnace.

Feverham, *A flourishing Town in Kent—where King Steven founded an Abbey for the Monks of Clugny, &c.*

This Towns name is *Faverham*, and the Abbey (however at first intended) was stocked with the Monks of *S. Bennets Order*; as we read in *Monasticon Faverhamiense*, a late ingenious Book.

Franchise Royal, *Is where the King Grants to a person and his heirs to be quit, or the like.*

To be quit, of, God knows what.

Francis, *A proper name of Man or Woman.*

Francis is the Mans name, *Frances* the Womans.

Frank-chace, *A liberty belonging to a Forester, by which all men having Land within such a compass, are prohibited to cut down Weeds without his view.*

Though we should allow *Weeds* for *Wood*, to be the Printers fault; yet the rest is erroneous.

Frithsoken, *A surety or defence; from the Saxon words Frid, i. e. Peace, and Socen, i. e. To seek.*

Neither is the Explication true, nor the Derivation. The Saxon words are *Frith*, *Peace*; and *Soc*, a *Liberty* or *Power*. So that *Frithsoken* signifies a *Power* or *Jurisdiction* of keeping the *Peace*.

Gainage, *In Common Law, is Land held of the Baser kind of Sokenmen or Villains.*

Sufficiently mistaken. We never till now read of Land held of *Villains*, who had no property but *Ad voluntatem Domini*.

Gallon (Spanish) *A measure containing two quarts.*

Our Author had better omitted this word, since every Alewife can contradict him.

Garnishment (French) *Signifieth in Common Law, the issuing forth a Writ of Scire facias against the Plaintiff, for an Action of Detinue of Charters brought against the Defendant.*

Perfect nonsense! *Garnishment*, in Law, signifies a *Warning*: If you will know particularly how the word is used, you had need find out a better *Expositor*, then our Author.

Grand Sergeanty, *A certain kind of service, whereby the Lords of Scrivelby in Cheshire held their Land, which was to come well armed, &c.*

If the Author had well explicated the word, his mistaking *Cheshire* for *Lincolnshire* had been the more pardonable.

Goman (Saxon) *A married man, and Gron, a Saxon word, signifying a Fenmy place.*

Neither of them (for ought I know) are at

at all of kin to that Language. For thus the Learned Dr. Skinner on the word *Goman*, Author (meaning ours) *dicat esse vocem Angl.—Sax. sed solens hallucinatur.*

To Brown, The Foresters say, A Buck growneth.

But what it means you must learn elsewhere; for this is all he says of the word.

Hankwit or Hangwit (Saxon) A Thief escaped out of Custody.

It is a Mulct or Fine, for hanging a Thief unjustly.

Hocktide, A certain Festival time, celebrated about Candlemas, for the death of Hardiknute, the last King of the Danes; it is also called Blazetide, in Latine Fugalia.

Hocktide was celebrated the second week after Easter, for expulsion of the Danes, after the death of Hardicanute. And Fugalia signifies a Feast solemnised in remembrance of driving the Kings out of Rome.

Jansenism, The opinion of Cornelius Jansenus, Bishop of Tyre—

For, Cornelius Jansenius, Bishop of Ypre in Flanders—

Ichidian, A Motto or Devise, heretofore belonging to the Arms of the Princes of Wales—

He might have learned to have written this better from some Sign in London, viz. *Ich-dien*; the old Saxon was *ic-þe-gn*, i.e. I serve.

Jetson, The same as Flotson.

They are no more of kin, then the Land is to the Sea; for Jetson is that, which being cast out of a Ship, in danger of Wreck, is found upon the shoar; and the other is that which is found floating upon the Sea:

Innocents Day, 28 Dec. Wherein Masses used to be said for the Souls of the Innocent Children slain by Herod.

Certainly Mass was never said for the Souls of Saints and Martyrs, who are in glory. But in the Mass or Church-service of the day there is a particular commemoration of those Martyred Children.

Inquisition, —The name of a Grand Council, instituted by Ferdinand, the Catholick King of Spain— And in the word Dominicans, Saint Dominick is said to be the Author of this Inquisition—

So apt our Author is to forget himself, *Frigida es, & nigra es, es, & non es Chione.*

Joynder, In Common Law is the coupling of two in a soite one against another.

We allow soite to be the Printers fault, yet the rest is nonsense. It is the joyning of two in a suis against a third person.

Jopoen, For Jopean, and Justices a Writ for Justices— Such we meet with almost in every Page.

Knight Baronet, Is a new distinct order created by King James— Whereas before that time there were Baronets that were not Knights—

A Baronet (quatenus such) being created by Letters Patent, is no Knight; nor was there ever any Baronets before King James Institution of them. Howbeit anciently the word Baronet was sometimes used for Banneret, and sometimes for Baro minor.

Lease —If it be in writing, it is called a Lease by Indenture, if by word of mouth, a Lease Parcel.

A Lease Parol, he should have said.

Leet (Sax.) A Law-day, whence Court-Leet is a Court or Jurisdiction, containing the third part of a Shire, and comprehending three or four Wapentakes or Hundreds—

This is an imperfect fragment taken out of Cowels Interpreter, who says indeed, that Court Leets, had anciently such large Jurisdictions, but have not so now.

Lemster, A Town of Herefordshire —Is now a days very famous for Wool, which is called Lemster-Ore.

A gross mistake, Lemster-Ore (from the Latine Ora) is a Territory or Compass of Ground of about two miles round the Town, so called; and the Wool had never any such denomination.

Libertatibus allocandis, A Writ that lieth for a Citizen or Burgefs of a City, who refusing or deferring to allow his privilege, is impleaded before the Kings Justices.

Capiat, qui capere potest; Make sence of this that can.

Lungis (French) A tall slim Man, that hath no length to his height.

Quasi, A low gross Man that has no thickness to his bulk.

Lutheranism, The Doctrine of Martin Luther, who being first a Monk of the Order of S. Augustine—

There were, nor are any Monks of S. Austins Order, but Fryers.

Mat, An Irish word, signifying as much as Son in English, or Fitz in Welsh.

I see our Author is no Britain, nor Frenchman, else he would have understood that Fitz is borrowed from the French, not Welsh.

Mallevertes, The name of an ancient Family in Yorkshire.

Mistaken for Mallivory, according to Camden.

Diffale (Lat.) *A Breviary or Mass-Book.*

This Error he borrowed out of *Cotgraves Dictionary*. The Books are of very different kinds.

Diffion (Lat.) *A sending; it is also taken peculiarly, or if a power given by the Church of Rome, to go —*

Nonsense; if the Printer do not acquit him.

Mativo habendo, *A Writ for the apprehending and restoring to his Lord his Villain, claimed as his inheritance, who in Common Law is called Neif.*

However blundringly the words are put together, the Author intends *Neif* shall relate to *Villain*, and *Villain* to be a Man; but *Neif* is the Bond-woman or the Villain.

Nonability (A Term in Law) *Being an exception taken against the Plaintiff or Defendant, why he cannot commence any sute in Law.*

We must convert *Defendant* into *Demandant*, to make it tolerable sence.

None of a day, *The third quarter of a day, from Noon till Sun-set.*

Where then shall we find the other three quarters? — He should have said from Noon till the Sun be half-way down.

An Obit (Lat.) *A Rental, an Obsequy or Funeral.*

It signifies an Office or certain Prayers for the dead.

Oratozians, *An Order of Fryers, so called —*

They are not Fryers, but a kind of Regular-Secular Priests.

Ordeal, a Saxon word, *Signifying Judgment, a kind of purgation — Of which there are several kinds, as Campfight, Free Ordeal, and Water Ordeal.*

Campfight was none of the kinds of *Ordeale*, and *Free Ordeale*, should be *Fire Ordeale*. For *Ordalium fuit judicium aqua, ignis, & ferri.*

Ostuary, (Lat.) *One that keeps the Hoasts in a Church: a Door Keeper, a Keeper.*

If he had onely said a Door Keeper, he had preserved the word from an erroneous explication. For *Ostuary* has no relation to the keeping the Hoasts in a Church.

Pathopep (Greek) *An expression of a Passion, in Rhetorick it is a figure by which the mind.*

We are left to guess at the rest; for so he leaves it. And *Pathopep* is an unknown word of his *New World*.

The Court of Peculiars, *A cer-*

tain Court in the Bishops time, which deals in certain Parishes —

This is a certain kind of Independent-Commonwealth expression; insinuating a certain Non-Entiry of Bishops at present.

Peter-pence, *A tribute given by Inas, King of the West-Saxons. — It was also called the See of Rome.*

It was also called *Romefeob* and *Romepenny*, and was a Pension or an Alms given by King *Inas*, not a Tribute.

Pipe, *A Measure of Wine or Oyl, containing Twenty six Gallons, or half a Tun.*

By this account, a Tun should be but Fifty two Gallons, which contains Two hundred fifty two.

The Prerogative Court, *A certain Court belonging to the Civil Law, in which the Commissary sits upon Inheritances, fallen either by the intestate or by Will and Testament.*

This is an Ecclesiastical Court, wherein all Testaments are proved and Administrations granted, where the party dying within the Province of Canterbury hath *Bona notabilia* in some other Diocesis. *V. Cokes 4 Inst. fol. 335.*

Pownd, *In Common Law, signifie an Inclosure to keep Beasts in, but more especially a place of strength, where Cattle distrained for any trespass are put, until they be replevied or distrained.*

— Where Cattle distrained are put, till they be distrained; is suitable to the rest.

Primier Seisin, *A word used in Common Law, a Branch of the Kings Prerogative, whereby he hath the first possession of all Lands and Tenements through the Realm.*

This is sufficiently erroneous: The King (before the Statute of 12 Car. 3. ca. 24.) had the *Primier Seisin*, or first possession onely of all Lands and Tenements holden of him in cheif, whereof his Tenant died seised in Fee; which is taken away by the said Statute.

Quaver, *A measure of time in Musick, being the half of a Crotchet, as a Crotchet the half of a Quaver, a Semiquaver, &c.*

What fustian is here? Just so, two is the half of four, and four the half of two; and *Semiquaver* is explicated by a dumb, &c.

Reasonable Aid, *In Common Law is a duty, that the Lord of the Fee claimeth, holding by Knights Service or in Socage, to marry his Daughter, or make his son Knight.*

I doubt our Author bears some malice to the Common Law; else he could not have

maimed so many of its Terms, which are in several Books expounded to his hand: It should be (*claimeth of his Tenants*) to make it sence.

Returns, Certain set times in each of the four Terms— Each Term consisting of 4, 5, or 8 Returns—

The longest Term has but 6 Returns, as every Almanack will shew.

Rosemary (Lat. *Rosmarinus*) A well and most wholesome Plant—

He omits the singular use of it, in adorning a piece of Roast Beef.

Scapular (Lat.) *Belonging to the Shoulders*; whence a Scapulary, a Monks Hood or Cowl, reaching down to the Shoulders.

This Scapulary is mis-interpreted, it being a narrow piece of Cloth or Stuff, worn by Monks and Fryars over the rest of their habit, and reaching from the Shoulders to the Ground; and is neither like a Hood nor Cowl.

Sequestration (Lat.) *A separating a thing in controversy— But it is now commonly taken for a seizing upon the Rents of Delinquents Estates, for the use of the Commonwealth.*

Our Author having Revised and Printed his Book (as appears by the Title-page) in the year 1671. in very bold, to call this Kingdom a Commonwealth; as he also does in the word Coroner, where he speaks of the State, and Commonwealth of England.

Seraphim Sunday, The Sunday before Shrove-Tuesday.

Sextagesima Sunday, is the Sunday sen- night before Shrove-Tuesday.

Spatent, A kind of measure containing an hand breadth.

It is from the top of the Thumb set up- right to the utmost part of the Palm, which is, by a skillmans hand, half a foot.

Socinians, A certain Sect that deny the Divinity of Christ, first spread by Faustus Socinians of Siena.

It was first broached by *Laelius Socinus*, and advanced by *Faustus Socinus* of Siena.

Clerte (French) A certain liquid mea- sure, containing the third part of a Pipe, which is two Tuns.

And before he said a Pipe is Twenty six Gallons, or half a Tun. Strange contra- dictions and mistakes even in common no- tions.

Trestle, A Trest or Stool with three Feet.

Of William Smollett's Dictionary of the History of the English Language.

Trest is a Three-footed instrument of Iron, to set Cauldrons on— *Threstle*, that of Wood, for other uses.

Tilleries (French) So called because that Tiles were made there.

Tiles and Tisles are all one with our Au- thor.

Verdera (Lat. *Viridarius*) A judicial Officer of the King's Forest—

This our Author will say was the Print- ers fault, for *Verderer*. And

Uncoze purist (French) —For *Uncoze* purist.

Warrant or Warrantyp, In Common Law, is a Covenant made in a Deed by one man to another, to warrant and secure himself and his heirs, against all men whatsoever, for the injoyning of any thing agreed on between them.

Surely, no man will buy any Land of this Author, if his Warrantyp or Covenant shall onely extend to secure himself and his heirs.

Warren (Lat. *Varrenna* or *Vivarium*) A Prescription or Grant to a Man from the King, of having Pheasants, Partridges, Conies, and Hares, within certain of his Lands.

Nor does this mend the matter; for though a man may have a Warren by Pre- scription, yet Warren does not signifie a Prescription or Grant.

Wolfschod (Sax.) The condition of an Uilary.

The Saxon word is *Wulfbethebed* or *Wulfsheofod*, Anglice *Wolfshead*, and Uilary for Uilaw.

Saint Wilfrids Needle, A cer- tain narrow hole in the Church of Wakeman in Yorkshire, wherein womens bonesties were, in times past tryed.

There is no such Church as *Wakeman* in Yorkshire: But *Camden* in his *Britannia* relates the same story of *Rippon Church*; and the Chief Magistrate of that Town being called the *Wakeman*, our Author by a new Trope. converts the Magistrates name into a Church.

Ferres, A King of Persia —Who with an Army of Seventeen hundred thousand Men—

Thou Boy! I never read his Army con- sisted of above Ten hundred thousand, and so *Thomasius* and *Goldman* deliver it. Other Authors say, even there is a cipher too much, and that his Army was made up of onely One hundred thousand men.

IN perusing this Dictionary, you may find some words twice explicated, and those too, with different Interpretations, where one must necessarily be false. Such are Dancet and Danfette; Dodkin and Dotkin; Jotacism and Herbert twice; Ockham and Okum; Rere-County and Rier-County; Varry and Verrey, with divers others. It seems our Authors memory also failed him, or he did not understand them to be the same.

He calls his Book *The New World of Words*, and in his Title Page tells us it contains the proper significations and Etymologies of all words derived from the Hebrew, Arabick, Syriack—enumerating in all Eleven Languages; yet descends to the needless Explication of many trivial words of the Old World, as Beesom, Barm, Parsly, Rosemary, Bulhead, Buzzard, Capable, Gloomy, Indifference, Industry, Inferior, Satisfaction, Discern, Expence, Ruinous, &c. For example.

Beesom, A thing to sweep with, made sometimes of Broom, and ordinarily so called, though made of Birch, Heath, &c.

We are obliged to him for this Learned Exposition; though he does not tell us, whether it be derived from the Hebrew, Arabick, or Syriack, &c. To have made it at all fit to take up a room in his Book, he

might have said the Saxons call'd it a *Besm*, and that in some parts of England it is otherwise called a *Broom*.

Barm, Test, the flowing or overdrinking of Beer.

If he had told us, that this in the North of England is called *Godsgood*, he had said something.

We will observe lastly, what the Learned Dr. Skinner in his *Etymologicon Linguae Anglicanae*, says of this Authors English Dictionary, which he often cites and seldom without reproof.

Collock, An old Saxon word, signifying a Pail without a handle Engl. Dict.

Collock, Authori Dict. Angl. apud quem solum occurrit, exp. qui antiquam Angl. Sax. vocem esse dicit, sed apud *Somnerum* non occurrit. Credo igitur Authorem hic, ut ferè semper, somniasse. Dr. Skinner.

Calounds, A kind of Linnen Drawers usually worn among the Turks. Engl. Dict.

Colounds, vox quæ mihi in solo Dict. Angl. occurrit, & pro more Authoris, exponitur absurdissime, ut ipsius verbis utar, A kind of Linnen Drawers usually worn among the Turks, reverà a Fran. Gal. Calcons, Subligaculum, Femoralia interiora. Dr. Skinner.

Chestoul, Poppy. Engl. Dict.

Chestoul, in Dict. Angl. mendosè pro *Chesbowles* vel *Cheesebowles*. Dr. Skinner.

Cosary (French) A Courier. Engl. Dict.

—Credo autem, si Author hanc vocem unquam legit, vel fando audivit, quod valde dubito, ipsum in ejus expositione errare. Dr. Skinner.

Cosh or **Cotterel** (old word) A Cottage. Engl. Dict.

Cosh, Authori Dict. Angl. apud quem solum vox occurrit, dicit esse idem cum *Cotterel*, ridiculè ut solet omnia. Dr. Skinner.

A Dag, A Pistol, so called from the Dacians, who first used them. Engl. Dict.

Dag, Vox quæ hoc sensu in solo Dict. Angl. occurrit, ubi notare est miserrimam Authoris ignorantiam, qui tormentum bellicum manuarium minus, a Pistol exponit, & dictum putat A Dacie, qui primi hoc armorum genere usi sunt; imò ultimi omnium Europa populorum, Dr. Skinner.

Fosset, A little long Coffer or Chest; from the Latin word *Fossa* a Dutch. Engl. Dict.

Fosset, Vox-quæ mihi in solo Dict. Angl. occurrit. Exponitur autem *Cista*, *Capsa*: Author deducit a Lat. *Fossa*, impetè ut solet omnia; Credo potius ortum ab Ital. *Forciere*, idem signante. *Hippinio* autem *Adr. Junii* interpreti, *Cista* dicitur **Fosset**, a quo proculdubio hæc vox orta est. Dr. Skinner.

M

Soule (Old Word) *Usury*; from the Latin word *Gula*, i. e. *The Throat*. Engl. Dict.

Soule, Vox quæ mihi in solo Dict. *Angl.* occurrit. Author exponit *usuram*, & desecit a Lat. *Gula* — Ego nihil nec de voce ipsa, quod unquam revera existerit, nec de Etymo credo. Dr. Skinner.

A Marrow (French) *A Companion or Fellow*; also a *Beggarly Rascal*. Engl. Dict.

Author malè, ut solet omnia, exponit *Socium*, item *mendicium vilem*, *A Beggarly Rascal*. Priori enim sensu nusquam gentium occurrit, &c. Dr. Skinner.

R

Rigols, *A certain Musical Instrument*, called a *Clericord*, comes from the French *Regallidir*, i. e. *to rejoice* (for *Regallidir*.) Engl. Dict.

Rigols, Vox quæ mihi in solo Dict. *Angl.* occurrit, exponitur instrumentum musicum, quod alio nomine *Clavichordium*, *A Clavicorn* dicitur. Author somnians, ut solet, suaviter deducit a Fr. Gal. *Regallidir*, exhilarari. Sanè si talis vox sit, quod nullus credo, mallem deducere a Fr. Gal. *Se Rigoler*, deridere, lascivire— Vel, quod magis placet, a Lat. *Lyriscota*. Dr. Skinner.

Once

Once more to the
R E A D E R.



Had no sooner travelled over the New World of Words, but I stumbled upon a late Book, entituled Nomothetes, or an Interpreter of obscure Law Words and Terms, which obliged me to the trouble of another perambulation.

My Nomolexicon or Law Dictionary (being the product of many years pains) was published in Trinity Term 1670. and within the space of Five Terms after, this Interpreter was wholly both Written and Printed.

This Author it seems made choice of the Title Nomothetes, that it might gingle with Nomolexicon; but the more Learned in the Greek Tongue than my self, affirm the word improper for an Interpreter, and to signifie onely a Legislator or Law-giver; and how fit he is to assume that title, will soon appear.

He dedicates his Book with much confidence, to a learned and very honorable Person, to whom certainly he ought to have written at least in true Grammar.

In his Preface he says, —I have also gleaned after the Book, entituled, The Law Dictionary, wherein are many good things, which I have hinted, as every ingenious Reader will discern, but withal have added some Centuries of Words, therein totally omitted.

Though I did not expect or desire any commendations from this Gentleman, yet he was in some sort obliged to it, for the credit of his own Work; since it is obvious to every common Reader that he has hinted, that is, in the softest phrase, borrowed almost every Stone from the Law Dictionary to build up his Interpreter; yet with very disingenuous arts and subtle disguises.

His Additional Centuries of words he might, without so much as ever scratching his head, have multiplied into Millenaries; since he has (by vertue of his Nomothetical power) adopted many into the family of Law words, which are absolute strangers to it. As House, Moer, Palmer, Paragraph, Paranimph, Parathalassia, Patriarch, Tillage, Wife, Zenodochium, Zealot—and such like.

But, it may be objected, The Law Dictionary too hath divers words that are not precisely Terms of the Law. I grant it, but say, they are some way or other allied to the Law, and not to be found in our common Dictionaries, and whereto I add the Statute, Record, or Charter, wherein I found them, as my Warrant for their insertion; one principal part of my design having been, from the ruines of antiquity, to retrieve, as far as I was able, ancient Law-Latine, Saxon, and Record-words, almost utterly lost, as Bescata, Juncaria, Tassum, Putura, Rafarium, Sichetum, —a work of labor, and may be of use; but our Author found an easier way to the Wood.

It is enacted in the Fourteenth year of His Majesties Reign, That no person shall Print any Book or Copy, or part of any, which another, by due entry of it in

To the READER.

the Stationers I all, or otherwise, hath the right or priviledge solely to Print, without the consent of the owner of such Book or Copy, upon a Penalty therein mentioned; however this evasion hath been industriously found out, That, if some little alteration be made in every Page, be it but addition or subtraction, or the misusing or change of some words, it will pass with a non obstante; though such as practise it, are dignified with the name of Land-Pirates: To which title our Author hath undoubted right, not for this Work onely, but for other of like nature. Thus then he shewes his skill.

Where I put the Citation before the Exposition, he puts it after, Et e contra, as in Scavage, Waxshot— Where I say, As in the Case of the Burgesles of Derby— He—As in the matter concerning the Burgesles of Derby. See Thrave of Corn. Where I say small, he says little, as in Grills; and where I say called, he writes nominated, as in Candlemass. Where I (having cited an old Deed or Charter) say at last Penes such a one, he says in the custody of—As in Assart. Where I say, The word is mentioned in such a Statute, he says spoken of—As in Pyker. Where I say—Most notoriously, he more notedly. Vide Term. Then for variety, he sometimes puts my Citation into English; and it is odds he makes nonsense of it, by so doing, as in Pax Ecclesiaz, Seneucia— Again, he sometimes abridges, as in Eskippelson; and sometimes wholly omits the Citation, as in Leccator, Orgallous— Not reflecting that I had not at all inserted those words, but for the authority of the Citations. To some Words he adds, others he alters— As where I say, Balenger seems to have been a kind of Barge or Water-Vessel; he alters it thus subtilly, A Boat or Barge to sail on the Water. So in Blomary, I onely cite the Statute of 27 Eliz. 19. He, of this you may read at large, 27 Eliz. 19. In which Statute the word is barely mentioned, without any thing of it at large.

Lastly, He hath an excellent way of mustering words up to a Century, and filling up Paper, by dividing one word into two, as in Couratier, and repeating the Exposition of Synonima's, as Annats, First-fruits, and Primitiæ; Romefeoh, Romepenny, and Romefcot; Heinfare, Henfare, and Hinefare.

His principal Additions are certain Saxon words in Domesday Book, said to be expounded by Mr. Agar, and Printed in a Book called The Law of Conveyances: The most part of which I rejected, as full of Errors, some of the Words being mistaken, and more of the Expositions. So that I concluded, it either was not really Mr. Agars, or else much abused by the ignorance of the Transcriber or Printer, however our Author kindly entertained them, to pass muster.

I was not willing to trouble my self or the Reader, with any more of these absurdities, though I can produce at least Two hundred, besides misalphabets and false English in great abundance, and none of them excused by any Errata.

I have onely to add, That, besides his own mistakes, he brings most of the Authors he deals with, even the Sages of the Law, as Bracton, Dyer, Coke, &c. to be accessory to his Errors, by quoting them falsely: But I am willing to say somewhat in his excuse, he was set on work by some Book sellers, and enjoined to make great expedition, some of his hasty work, having been Printed before the rest was written, and much written before half digested: If they had allowed their Compiler more time, perhaps he could have done better.

ERRORS

Discovered in the miscalled NOMOTHETES

OR THE

INTERPRETER

OF OBSCURE

LAW-WORDS and TERMS.



Accessory — Because Man-slaughter is sudden and not presented. Coke, lib. 4. fol. 44. And, under the same Title-word, he says, If a Man counsel a Woman to murder the child in her Womb, and afterwards the child is born, and there murdered by the Woman, in the absence of him that gave the counsel; yet he is accessory by his counselling before the Birth of the Infant, and countermanding it. Dyer, fol. 186. pl. 2.

Here are no less than three gross mistakes in these few lines, and Dyer vouched for Warranty:

Acce — He concludes this word thus, — As was adjudged in the Exchequer, in the Case between Sir Edw. Aston and Sir Jo. B. in the Statute made concerning sowing Flax.

Wondering how this Statute came to be hault in without any Coherence, I found at last, our Author (who was in haste) hath omitted two or three lines of the subsequent matter, which should make it sense.

Acce — In the close of this word, the Author hath this piece of nonsense. The Civil in Suits between two, allow a third to come in pro interesse —

Allay — The reason of which Allay is with a better metal, to augment the weight of the Silver or Gold.

I never heard of a better metal, than Gold; but hope he intended to have said baser.

Ancestor, Antecessor. The signification is well known, but we make this difference, that Ancestor is applied to a natural person, as J. S. and his Ancestors; the other to a Body Politick or Corporate, as a Bishop and his Predecessors. Coke on Litt. lib. 2. cap. 4. sect. 103.

To what (the other) relates, does not appear, however my Lord Coke is injuriously represented, as the Author of this blundering, lame expression.

Arabant, Are they that held by tenure of Ploughing or Tilling Ground.

These Arabants were certainly a sort of excellent Plough-men

Sic vos, non vobis, fertis aratra Boves.

Arura, Things relating to Coynage.

Arura is the singular number, and is often found in Domesday, where (as a Learned Expofitor says) *Videtur esse examinatio per ignem*. The tryal of money after it was coyned.

Assault — *Assultus est in personam aut locum* — *Vel equo aut manibus aut quacunque alia re* —

Our Author had done well to have interpreted this uncouth word *manibus*.

Assise of Mortdances — This the Civilians call *Judicium Possessorum adipiscendi*.

The Civilians disclaim the word *Possessorum*, and so does *Priscian* too.

Attainted — One Attaint, was, in former times upon his confession, constrained to abjure the Realm, and therefore was sometimes called Abjuration.

And for this is cited, *Stam. Pl. Cor. fol. 182.* but abusively.

Aurum Regine, The Queens Silver.

Then let *Argentum Regine* be the Queens Gold. — But it is a good stumble that never Horses.

Bachelor — *Baccalauri a bacillo nominati sunt, quia primi studii auctoritatem, quae per exhibitionem baculi concedebatur, jam consecuti fuissent, &c.*

This *studii* is a quarrellsome word, and will

will certainly break *Priscians Head*.

Balenger — Seems to be a kind of Barge or Boat to sail upon the Water.

This may very well be true; for I never heard of any such to sail upon the Land. And note, those words (to sail upon the Water) are added to what the *Law Dictionary* says.

Bane — He which is the cause of another mans, is said then to be Labane, a Malefactor.

If our Author write no better sence; it will be the Bane of his Interpreter; and I think the Banes may very lawfully be forbidden.

Baron — Barons by Letters Patent or Creation (say our Antiquaries) were first about the time of Henry the Sixth.

It may well be suspected our Author consulted none of our Antiquaries herein; for the first Baron by Creation was in the second of Richard the Second.

Berwick — Spelman thinks it may be *Manerium majus ad minus pertinet*.

This is a great injury to that learned Author, who says the direct contrary, as you may read in his *Glossarium*, verbo, *Berwick*.

Besca — Hence perhaps *Una bescata fodient terra inclusa*, Mon. Angl. pag 2. fol. 642.

Here is a like false citation imposed upon another worthy Author; though the words lay fair in the *Law Dictionary*.

Botting, Is a term of art used in Greys Inn, whereby they intend private arguing of Cases.

I have heard of Botting of Barly in the Countrey — But what our Author aimed at, is Bolting, and some Bolts are soon shot.

Breve — Quia breviter & paucis verbis intentionem proferens exponit. *Bracton*, lib. 5.

Nor must learned *Bracton* scape, without having false Latine imposed upon him.

Bullenger, The common Petition, that some Commissioners issued to Cities, for the preparing Boats and Bullengers, may be repealed.

Our Author had a fair Copy, from whence he transcribed this, viz. The *Law Dictionary*, but his haste has shuffled it into nonsense.

Burse or Colibti, A word used in *Domesday* —

Colibti is not to be found there, unless with a dash on the b for *Coliberti*; and how *Burse* and *Colibti* come to be Synonima, is beyond a common skill to imagine.

Buzecatte, Burscaples, or Botse- cals; the same with Boatswain or Mariner.

It is much, our Author should not write one of these three words true; but coyn such as were never before heard of: *Buzzard* had been a more allowable mistake. The true word is *Buscayl* or *Buzecarl*.

Carucata, A Plough Land — Skene, de verbo signif. deriveth it from the French *Charon*, a Plough —

There is no such French word as *Charon*, nor is it so in Skene, de verborum signif. but *charrow*, which is neerer the true French word *charrae*, a Plough, then *Charon*.

Cepi corpus, Is a Return made by the Sheriff, that upon *Capias*, Exigend or other Process, when he hath taken the body of the party. F. N. B. fol. 26.

Here the redundant word (when) does much perplex the sence, and make it unintelligible.

Clerk — *Subdiaconi, Cantoni, Acolythi* — This *Cantoni* is a pretty word, and deserves a particular interpretation.

Clerk of the Ar —

This word, and the explication our Author took in haste out of the *Law Dictionary*, never looking upon the *Errata* of that Book, where he might have found it an acknowledged mistake for *Clerk of the Acts*, and explicated accordingly.

Clerk of the Pleas — Is an Officer in the Exchequer, in whose Official, the Officers of the Court ought to sue —

If any Action did lie for writing nonsense; our Author would find no Plea for himself.

Collation of a Benefice —

Towards the later end of this Interpretation, you shall find as little sence, as in the former.

Commendam — When a Parson is made a Bishop, there is a Cession of his Benefice by the Commotion.

Our Author is very unhappy in his variations; for *Commotion* marrs the matter.

Common Fine — And for this Common Fine the Lord must prescribe, and cannot prescribe for it without prescription, as appears in *Godfreys Case*, in 11 Rep.

Thus my Lord Coke is again brought in to patronize nonsense.

Commotap, Signifies in Wales a part of a shire, as a Cantred or Hundred, 28 Hen. 8. cap. 3. It is written *Commotiths* 4 Hen. 4. cap. 17. And is used for a gathering made upon the people.

This last is *Commot*, a word of different sign.

signification from *Commote*, and ought not to be confounded with it.

Count — But Countors, by Horns Mirror of Just. lib. 2. cap. des Loyers, are such Serjeants, skilful in the Law, which serve the common people to defend their Actions in Judicature, for their Fee; whose duty, if it be, as is there described, and were observed, Men might have much more comfort of the Law, than they have.

This our Author transcribed from Cowels Interpreter; and is one of those irreverent reflections upon the Common Law and Lawyers of this Land, which (among other mistakes, in points derogatory to the supreme Power of the Crown of England, and Fundamental Constitutions of Parliaments) caused that Book to be prohibited by the Kings Proclamation bearing date the 25th day of March, 8 Jac. Anno 1610. Yet our Author in his Preface, takes the boldness to say, That the Ground-work, upon which he builds, is Cowels Interpreter, an excellent Book, both as to its matter and composition, and did not deserve that severe arraignment that it hath of late suffered.

Courratier, A French word, signifying a Horse.

Courser, 2 Inst. fol. 719.

Courratier, Is a Horse-courser; but our Author hath found a new way of dividing one word into two, to make up his Centuries.

Cuth, otherwise **Uncuth**, Privatus vel extraneus —

Cuth signifies known, and **Uncuth** unknown, yet here they are both coupled in one yoke, as Synonima.

Custos Brevium — There is also a Custos Brevium & retulorum in the Kings Bench, who Fileth there, and Warrants of Attorney —

This is of the same complexion with the rest.

Demurrer — West calleth that likewise a Demurrer in Chancery, when there is question made, Whether a Parties Answer to a Bill of Complaint, &c. be defective or not, and thereof Reference made to any of the Bench, for the examination thereof, and report to be made to the Court. West Symbol. part. 2. tit. Chancery, sect. 29.

There is no such words to be found in the Author, and place cited; nor is it probable so learned a Writer, as West, could be guilty of so erroneous an Interpretation of this common word, *Demurrer in Chancery*.

Donative, Is a business merely given and collated by the Patron, to a Man —

So, if it be given to a Man to be a *Plagiary*, that is a *Donative* from his Ingenuity.

Dum non fuit compos mentis, Is a Wit that lieth for him, that not being of sound memory, did Alien any Lands or Tenements in Fee-simple, Fee tail, for term of life, or for years, against the Aliens. F. N. B. fol. 202.

Can it be imagined, that the learned Fitz-Herbert would be guilty of such an absurd Explication?

Enquest — The Jury findeth the fact thus, then is the Law thus; and so we judge for the Enquest in Criminal Causes. See Jury —

The learned will see he writes thus, then is the Law thus, That they will judge him a blind Interpreter.

Farding or Farthing of Gold, Seemeth to be a Coyn used in ancient times, containing in value the fourth part of a Noble, viz. Twenty pence in Silver, and in weight the sixth part of an ounce of Gold, that is, of Five shillings in Silver, which is Three pence and somewhat more. —

Our Author is very unfortunate in his Additionals, for these contradictory words (which is Three pence and somewhat more) are superadded to what the Law Dictionary says.

Ferrure, The Shooing of Horses. See Bouch of Court.

In Bouche of Court there is nothing at all of *Ferrure*; for our Author curtailed my Citation, not regarding this Reference.

Filicetum, A bracky ground, Ubi salices crescent. See Domesday.

Filicetum or **Filitum**, Is a Ferny ground, so says my Lord Coke, 1 Inst. fol. 4. b. I suspect it not to be found in Domesday.

Foreigne, Forinsecus, may be derived of the French word *Exterus*, and in Law is used —

The French word (*Forain*) may as well be a Latine word, as *Exterus* French.

Fortlet, Cometh near the French *Fortlet* —

Yes, as near as Four pence to a Groat; but the French word is *Fortelet*.

Frank-pledge, *Franciplegium*, Is a Compound irregular of two Languages —

It is irregularly said; for the words are both French.

Frustrum Terræ — Domesday, tit. *Haritise*. Rex Abdestone —

I dare affirm there is no such title, as *Haritise*, in Domesday.

Gaynage —

In the Explication of this word, He tells

tells us of *Spokeman* and *Spokemen*; for it seems he did not like the word *Sokeman*.

Sardecine del English, In English Church Wardens, and they may have an Action for the Goods of the Grounds; and divers other things they may do —

I would have our Author do any thing hereafter, rather than interpret hard words.

Gleabland — *The quibilke sould be free fra payment of any Feinds.* Skene.

This should be *Teinds*, a Scottish word signifying Taxes. Instead of which, our Author brings in *Feinds* (God bless us) or Evil Spirits.

Hankwite — *Of the Saxon words Haginan, Pendere, and Wite, multa.* By some it hath been interpreted *Multa pro homine injusti suspensio* —

There is no such Saxon word as *Haginan*, nor true Latin in the rest.

Haratium — *As in the Law Dictionary.*

If our Author had been a Master in this kind of Learning, he might in this word have shewed his skill, and my mistake. For *Haratium* (from the French *Haras*) signifies a race or breed of Horses, which is the onely material error (besides those of the Printer) which I have hitherto discovered in my Book.

Defenstra — *From the Saxon here, Exercitus & fliten, to depart* —

Though this be taken by our Author out of my Lord Cokes 4 Inst. yet it is certainly a mistake, haply of the Printer, there being no such Saxon word as *fliten*, to depart, but *flisan*, dissolve.

Derplac. See *Frodmortel*.

Where there is not a word of *Herpsac*, for he omitted my citation there; and so *Herpsac* stands as an insignificant *nullo*, without interpretation.

Vinefare — *Si quis occidit hominem & Reges & facit heinfaram, dat Regi xx s. Domesday.*

The *Law Dictionary* hath it plainly and truly thus, *Si quis occidit hominem Regis & facit Heinfaram dat Regi xx s.*

Dominatio, It may be called *Domination*, *Domesday*.

He may as well call it *Somnatio*; for the word in *Domesday* signifies a mustering of men, what then hath *Dominatio* to do with it?

Hondpeny, *Sint quieti de Chevagio, Hond-peny, &c.* But there is a Declaration made, what is intended by it, *Ideo quare*.

Here he was in the humor of adding

somewhat to the word, more than he found in the *Law Dictionary*; But still with ill success. He omitted the Author of the *Latine*, and added the nonsensical English.

Hus and Cry —

In this word he hath many errors, the French *Huer*, for *Huer* — *Flagitare* for *Flagitare* — *Oyer* for *Oyes*. — *Men slain secundum legem & consuetudinem Regni*, is a pretty position.

Ignoramus — *It hath a resemblance of that ancient Roman, where the Judges, where they absolved a person accused, did write A. i. e. Absolvimus.*

Supine negligence! Not to have the care or patience to transcribe truly what lay fair in Print before him. viz. *It hath a resemblance of that ancient custom of the Romans, where the Judges, when they absolved a person accused, did write A* —

Justices in Eyre — *Were sent but every seven years — But there is a Book entitled Orig. Juridiciales, but of what authority I know not, which says they went oftener* —

Sure our Author did not consult his own Duty and Reason, when he took the boldness thus to question the Authority of that excellent Book, now a second time Printed; did he not see in its Front those awful names, *Orlando Bridgeman* and *Matthew Hale* subscribed to an *Imprimatur*? Names of greatest authority in this kind. Hath he not heard that Mr. *Dugdales* Works are of such account, That they have often been allowed by the Judges, as good evidence in cases of great moment?

Harle, A Saxon word properly denoting a man, but with any addition, a servant or clown. Hence they are called a *Seaman*, a *Buscarle*.

Here again our Author thought himself obliged to alter my words, though with the loss of Sense and Syntax.

Knights of the Shire — *But now Custom allows Esquires to be chosen to this Office, 27 Hen. 6. 6. So that they be resident in the County for the choice of these Knights.*

The first part is true, the later nonsensical.

Kylym — *Perhaps it might signify any liquid thing, as Scoteale, and such like* —

Scotale is not a liquid thing, but a meeting at an Alehouse, where every man paid his *Scot*, for the Ale he drank. He might have said *Ale* is a liquid thing.

Legacy — *See a Bequest, we call it a Devise.*

And there is no Bequest to be seen.

Lenna

Lenna, Lenga, Lennides— *Domesday.*

For *Lenna, Lenga, and Lennides.*

Lupulicetum, *A place where Hops grow, mentioned in Domesday.*

It is not mentioned there; for we had no Hops in England of some Hundreds of years after *Domesday Book* was made. *Viz.* till 15 *Hen. 8.* according to our Chronicles. But the word is mentioned in 1 *Inst. fol. 5. b.*

Maihim or Mayhem— *But the cutting off an Ear or Nose, or such like is no Mayhem*—

This is otherwise since the Statute of 22 & 23 *Car. 2.* which was in Print before our Authors Book, though since the *Law Dictionary* was published.

Maiden Rents, *Is a Noble paid by every Tenant in the Mannor of Builth in Radnorshire, at the marriage of a Daughter, and was anciently given to them, for his quitting the Custom of Marcheta.*

If any one would pretend to make sence of this; to whom shall *them* and *his* relate? Our Author is very unhappy in his alterations.

Marle, *Marla is a kind of Earth or Mineral, like Chalk, which men cast on their Land*—

These two words (*like Chalk*) he adds to my Interpretation; when as *Marle* is as *like Chalk*, as *Chalk* is *like Chersé.*

Marlerium, *A Marlepit. Mr. Dugdale hath an old Deed by him, wherein is mentioned this word*—

This is a pretty kind of impudence, to make the World believe he is intimately acquainted with Mr. Dugdale, and knows what old Deeds and Charters he has by him; when as Mr. Dugdale lately told me (discourfing of our Author) that he knew him not, nor ever heard of him till then. And in the word *Sacrafield Rents* he pretends the like familiar acquaintance with a person of quality, utterly unknown to him.

Mediterranean, *Is any that passeth through the midst of the Earth.*

Whether he means any thing as Bull, Bear or Horse, I know not.

Mile, *Miliare, is a quantity of a thousand Acres*—

This I confess is a Mile of a large size; perhaps according to the measure in the Isle of Pines.

Minstrel, *Minstrellus, from the French Menstrel*—

There is no such French word; it is *Mestrier.*

In *Misfeasans* and *Mistrial*, *Cokes Reports* are cited for *Crokes.*

Multa or Multura Episcopi, *is derived from the Latine word multa, for that it was a Fine given to the Kings, that they might have power to make their last Wills and Testaments*— 2 *Inst. fol. 491.*

Our Author by miswriting my words, hath made nonsense; yet boldly cites *Cokes Institutes.*

Nihil or Nichil, *Is a word which the Sheriff answers, that is apposed concerning Debts illeivable, and that are nothing worth, by reason of the parties from whom due.*

See the *Law Dictionary* on this word, if our Author have not, by his blundering alteration, made it less intelligible at least.

Occasiones, *Are Assarts, whereof Manhood speaks at large. See Spel. Glossary verbo Essartum.*

That learned *Glossary* says the word is in some Authors false written, for *Occasiones*, from *Occo*, to harrow or break Clods; but our Author had not time to read him out.

Open Law— *Imperfection for Imputation. Such smalnesses are frequent with him.*

Oyer and Terminer— *A Commission of Oyer and Terminer is the first and largest.*

Thus it ends abruptly, leaving out two or three lines, which should make it sence. *viz. Of the Five Commissions, by which our Judges of Assise do sit in their several Circuits.*

Pais, *A Countrey or Region, which Spelman in his Glossary saith, Non intelligendum est de quovis populo.*

Here the Learned *Spelman* is false quoted, for he speaks not these words of *Pais*, but of *Trial per Pais*, which our Author omitted, as being obliged to make alterations.

Pannage or Pawnage— *Is most properly taken for the Woods within the Forest*—

Which ought to be, *For the Mast of the Woods*—

Pap Ecclesie, *Is said, when all the Priviledges and Immunities of the Church, her Servants and Ministers. Vide Leg. Edw. Conf. cap. 8.*

Here he pretends to translate my Citation, being the very words of King *Edwards Law*, and makes this nonsense of it.

In **Pedage and Peers**, he cites *Baldus in veribus Fendorum*, and *Bartilayus de regno*.

There is no such Book as the first, nor any such Author as the last.

Pervise non ad tyrocinia juris, quas moras volunt, exercenda, says *Spelman*.

Another false quotation, for vocant.

Poleine, was a sort of shoe—not utterly laid aside till the Reign of Hen. 8. in which time they were increased to that excessive length, that in Rich. 2. time, they were tied up to the knees with Gold or Silver Chains. And forbidden by Edw. 4. under great penalty.

Does our Author think, Rich. 2. succeeded Hen. 8. which his words seem clearly to intimate.

Possession—If the Lord purchase the tenancy held by Heriot-service, then the Heriot is extinct by verity of possession.—

We'll suppose he intended to say unity.

Proporcitas, Skene de verbo signif. Latines it *Proportio Affisa*.—

Skene calls it *Proportatio Affisa*—in his de verborum significatione, not verbo signif. as our Author often mistakes it.

Rudhepec,—But the Learned *Spelman* thinks it is miswritten, for the Sax. *rudhepec*, i. e. *wudhepec*.

This Saxon is *Rudhewec*, as here written, *Spelman* writes it better, *Ille secure you*; but our Author has very ill luck in transcribing, even from fair printed Books; and it seems understands not the Saxon Characters.

The Law Dictionary begins the Letter Q with *Quadragesima Sunday*; but our Author was not willing to begin so, lest it should look too much like *alter-idem*, Therefore prepones *Quadrans* and *Quadranta terræ*; and so poor *Quadragesima* has lost his due place in the Alphabet; but (*Quack* had he thought on't) would have done his work better, and been as able a Law-word as *Quadrans*.

Quietantia Assisarum super Assisam—*Quod non ponatur in Assis, jurat nec magis Assis*—

For *Juratis nec magnis Assis*.

Realty,—Sometimes it is taken for *Royalty*.

Never; for they are two different words.

Recordare facias—It seems to be called a *Recordare*, because the form that it commands the Sheriff to whom it is directed to make a Record—

Of our Authors mistakes.

Renegeld—*infra hundred de Maulestria*.

There is not such a Hundred in all England.

Rescye—As if Tenant for years brings, he in Reversion comes in and prays to be received—

The Tenant it seems may bring what he will.

Rogus—*Constabulario Castri de Divis & Custodi Foresta de Cippeham*—

I see our Author, by his writing it, does not understand this *Divis* which should be *Divisis* or *Divis* with a Period, for the *Divizes* in Wiltshire.

Scandalum magnatum,—And hath given name, to wit, granted to recover damage thereupon.

Then it seems to give name is to grant.

Scyre-gemot—In this word *Seldens* Titles of Honor is misquoted.—

Sea-rober, See *Privateer*. Anno 16. Car. 2. cap. 6. *Quere* if not the same with *Pirate*.

You must know all this, except the Learned *Quare*, is in the Law Dict. where *Privateer* was misprinted for *pirate*; but our Author neither makes *Errata's* to his own Works, nor reads others.

Selda,—In the conclusion he adds to what the Law Dict. saith, thus—*Selda* also in *Doomsday* signifies a Wood of Sallows, Willows, and Withyes.

Which addition had been better omitted, the word being nowhere used in *Domesday* for a wood of any kind, as I confidently believe, and our Author cites no place.

Serjeanty, *Serjeantia*, signifies in Law a Service that cannot be due from any Lord to his Tenant, but to the King only.

This is a new Service due from a Lord to his Tenant.

Severance, Is the singling or serving of two or more that are joyned in one Writ—here *Severance* is *Permittance*.

Nor is this any better sence.

Soke,—*Clamat cognitionem Placitorum*—*infra sumum 40 s.*—

Summ for *Summam*.

Solidata terre,—*Breve Regis Johannis vicecomitatus Angliæ*.—

This *Vicecomitatus* for *Vicecomitibus*, was an *Errata* in the Law Dict. and noted at the end of the Book; but our Author did not design to correct, but augment Errors.

Sullings, In *Domesday* Book, according to Mr. *Agars* interpretation, are taken for *Alders*.

I have so great a respect for Mr. *Agar*, that I am not satisfied this Interpretation is his; no question but it is the same with *Stoolings*, i. e. *Carnata*, Plough-Lands.

Team— *With their Childrens Goods and Chattels in his Court*—

So it is in the *Law Dictionary*, but in the *Errata*, he might have seen it thus corrected, *With their Children, Goods, and Chattels*.

Tenure— *What may make a Tenure, and what not. See Perkins Revelations 70.*

Perkins, the Learned Lawyer, had no *Revelations*, that I ever heard of.

Theft— *Theft from the Prison, or in presence of the owner, is properly called Robbery.*

Prison for Person, makes a wide difference.

Thwertnick— *Absque alieno capiendo pro executione facienda*—

For absque aliquo—

Tolfeſter—

Though this Word lay fair before him in the *Law Dictionary*, yet he hath committed three Errors in transcribing six lines.

Trial— *He concludes with Pat. 3 R. Joh. m. 3. In fidelitate Leulini.*

Omitting what follows in the *Law Dictionary*, and is most to the purpose, viz. *In fidelitate Leulini statuitur de triatione differentiarum disti; Leulini, &c.*

Tylwith— *Familia, tribus*—

Doctor Davy's Welsh Dictionary, from whence he had this word, would have furnished him many more, as able Law-words as this.

Uassal— *Skene verbo Lignantia* *ſaith*—

Skene hath no such word in his Book, as *Lignantia*.

Uerdetoz, Uindarius— *Is a Judicial Officer of the Kings Forest*—

Both the words mistaken, for *Verderer, Viridarius*.

Uil laica remobenda— *Until the Bishop of the Plea, where such Church is, hath certified.*

Any one may certify this to be nonsense.

Uillaine— *Our Villains Regardant to Manners were Glebe Abscriptitii, tied to Turk*—

What had our Villains to do with the Turk?

Walkers— *There are Foresters, assigned by the King, who are Walkers within a certain space of Ground to their care.*

Somewhat omitted to make it sense.

Warſcot— *Immunis liberi & quieti*—

For Immunes, liberi & quieti—

Westminster— *Epist. ejus ad diu Edwardum*—

For diuini. The word in mine is abbreviated thus *ad Div. Edw.* which our Author it seems did not understand.

IF our Author have any further occasion to make use of the *Law Dictionary* he may take notice of these Additional *Errata's*.

[*Chron. Table of Hen. 8. for 1059. read 1509.*

Sleab, read *vel terra*— *dele a.*

Gildable, for *aliqui* read *aliorum qui*.

Grossome, for *Tistles* read *Tiles*.

Patratium, read from the *Fr. Haras*, a Race of Horses and Ases kept for breed.

Donoz, for *Mardstone* read *Maidstone*.

In *Kings Swanherd* read *Cignorum*.

Wiskening, for *Wiffzeninge* read *Wiskening*.

Prepended— *dele yet*.

Stor, read *Malesartur pro*—

Tallum, read *duobus Taffit*.

Tolt, for *Juris* read *Curia*—

Wardwite, read *Castro*—

Fenia, read *omnia*—